

Byla C-444/10

Finanzamt Lüdenscheid

prieš

Christel Schriever

(Bundesfinanzhof prašymas priimti prejudicinį sprendimą)

„PVM – Šeštoji direktyva – 5 straipsnio 8 dalis – „Viso ar dalies turto perleidimo“ sąvoka – Komercinio patalpų nuoma kartu perduodant nuosavybės teisę? prekių atsargas ir prekybos sąrangą“

Sprendimo santrauka

1. Mokesčių nuostatos – Teisės aktų suderinimas – Apyvartos mokesčiai – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema – Apmokestinamoji vertė – Prekių tiekimas – Valstybių narių galimybės numatyti išimtį, kai perleidžiamas visas turtas ar jo dalis

(Tarybos direktyvos 77/388 5 straipsnio 8 dalis)

2. Mokesčių nuostatos – Teisės aktų suderinimas – Apyvartos mokesčiai – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema – Apmokestinamoji vertė – Prekių tiekimas – Viso ar dalies turto perleidimas

(Tarybos direktyvos 77/388 5 straipsnio 8 dalis)

1. Tam, kad būtų konstatuotas verslo ar ūkinės savarankiškos dalies perleidimas, kaip jis suprantamas pagal Šeštosios direktyvos 77/388 d.1 valstybių narių apyvartos mokesčių? statymų derinimo 5 straipsnio 8 dalį, reikia, kad perleisto turto pakaktų? t?sti savarankiška? ?kin? veikl?.

Tuo atveju, jei vykdamas?kin? veikl? nereikia speciali? patalp? arba patalp?, kuriose?rengta stacionari?ranga, būtina siekiant t?sti?kin? veikl?, visas turtas ar jo dalis pagal min?t? Šeštosios direktyvos nuostat? gali b?ti perleidžiamas net tuomet, kai neperleidžiama nuosavyb?s teis? ? nekilnojam?j? turt?. Ta?iau jei norint vykdyti atitinkam? ?kin? veikl? reikia kartu naudoti kilnojam?j? ir nekilnojam?j? turt?, negalima teigti, kad pagal min?t? nuostat? toks perleidimas yra tuomet, kai perleisto turto gav?jui neperleidžiamos komercin?s patalpos. Konkre?iai tariant, jei komercin?se patalpose?rengta stacionari?ranga, būtina siekiant t?sti?kin? veikl?, perleistas turtas turi apimti š? nekilnojam?j? turt?, kad galima b?t? kalb?ti apie Šeštojoje direktyvoje numatyt? viso ar dalies turto perdavim?. Turtas gali b?ti perleistas ir tuo atveju, jei komercin?s patalpos perduodamos per?m?jui pagal nuomos sutart? arba per?m?jas pats turi tinkamo nekilnojamo turto, ? kur? gali b?ti perkeltas visas perleistas turtas, ir gali jame t?sti atitinkam? ?kin? veikl?.

Be to, visapusiškai vertinant turto perleidimo sandor? pagal t? pa?i? nuostat? reikia atsižvelgti ? tokius veiksnius, kaip antai sutarta nuomos trukm? ir jos nutraukimo sąlygos, nes jie gali tur?ti ?takos šiam vertinimui tuo atveju, kai gali trukdyti ilgai t?sti?kin? veikl?. Ta?iau pati galimyb? nutraukti neterminuot? nuomos sutart? pranešant apie tai per trump? laikotarp? n?ra lemiamas veiksnys, kuriuo remiantis b?t? galima daryti išvad?, kad per?m?jas ketino nedelsiant nutraukti perleist? versl? arba ūkinės dalies veikl?. Tod?l Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalis negali

būti netaikoma vien dėl šios priežasties.

(žr. 25, 27–29, 42 ir 43 punktus)

2. Šeštosios direktyvos 77/388 dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 5 straipsnio 8 dalis aiškintina taip, kad pagal šią nuostatą viso ar dalies turto perleidimas – tai nuosavybės teisės mažmeninys parduotuvės prekių atsargas ir prekybos rangų perleidimas, kartu išnuomojant gavėjui parduotuvės patalpas neribotam laikui, tačiau paliekant abiem šalims galimybę per trumpą laiką nutraukti nuomos sutartį, su sąlyga, jog perleisto turto pakanka, kad perėjimas galėtų ilgainiui tapti savarankiška kinų veikla.

(žr. 45 punktą ir rezoliucinės dalį)

TEISINGUMO TEISMO (antroji kolegija) SPRENDIMAS

2011 m. lapkričio 10 d. (*)

„PVM – Šeštoji direktyva – 5 straipsnio 8 dalis – „Viso ar dalies turto perleidimo“ sąvoka – Komerčinė patalpų nuoma kartu perduodant nuosavybės teisę prekių atsargas ir prekybos rangą“

Byloje C-444/10

dėl *Bundesfinanzhof* (Vokietija) 2010 m. liepos 14 d. nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 2010 m. rugsėjo 15 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Finanzamt Lüdenscheid

prieš

Christel Schriever

TEISINGUMO TEISMAS (antroji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas J. N. Cunha Rodrigues, teisėjai U. Löhmus (pranešėjas), A. Rosas, A. Ó Caoimh ir A. Arabadjiev,

generalinis advokatas P. Mengozzi,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį,

išnagrinęs pastabas, pateiktas:

– *Finanzamt Lüdenscheid*, atstovaujamos H. Selle,

– Europos Komisijos, atstovaujamos L. Lozano Palacios ir B. R. Killmann,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendimas

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23, toliau – Šeštoji direktyva) 5 straipsnio 8 dalies išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant kasacinį ginčą tarp *Finanzamt Lüdenscheid* (mokesčių tarnyba, toliau – *Finanzamt*) ir Ch. Schriever dėl sprendimo perskaityti mokestį, kuriuo *Finanzamt* pripažino, kad Ch. Schriever vykdytas parduotuvės prekių atsargų ir rangos perleidimas yra pridėtinės vertės mokesčiu (toliau – PVM) apmokestinamas sandoris.

Teisinis pagrindas

Šeštoji direktyva

3 Pagal Šeštosios direktyvos 2 straipsnio 1 punktą PVM apmokestinamas prekių tiekimas ar paslaugų teikimas, kai šalies teritorijoje už atlygą prekes tiekia ar paslaugas teikia apmokestinamasis asmuo, veikdamas kaip toks.

4 Pagal šios direktyvos 5 straipsnio 1 dalį „prekių tiekimas“ – tai teisės, kaip savininkui disponuoti materialiuoju turto, perdavimas.

5 Minėtos direktyvos 5 straipsnio 8 dalyje nustatyta:

„Jei visas ar dalis turto perleidžiama už atlygą ar be jo, ar kaip našas bendrovė, valstybės narės gali laikyti, kad nevyksta joks prekių tiekimas, ir tokiu atveju turto gavėjas turi būti traktuojamas kaip turto perleidėjo teisių ir pareigų perėmėjas. Esant reikalui, valstybės narės gali imtis reikalingų priemonių, kad užkirstų kelią konkurencijos iškreipymams tais atvejais, kai gavėjas nėra vien apmokestinamą veiklą vykdomas asmuo“.

6 Pagal Šeštosios direktyvos 6 straipsnio 5 dalį 5 straipsnio 8 dalies nuostatos „paslaugų teikimui“ taikomos „ta pačia tvarka“.

Nacionalinė teisė

7 Pagal 1993 m. apyvartos mokesčio įstatymo (*Umsatzsteuergesetz 1993, BGBl. 1993 I, p. 565*, toliau – *UStG*) 1 straipsnio 1 dalies 1 punkto pirmą sakinį apyvartos mokesčiu apmokestinami verslininko prekių tiekimas ir paslaugų teikimas, kuriuos šalies teritorijoje už atlygą atlieka jo žmonės.

8 *UStG* 1 straipsnio 1a dalyje, kuria siekiama Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalį ir 6 straipsnio 5 dalį perkelti į nacionalinę teisę, tvirtinta:

„Perleidžiant verslo sandoriai, sudaryti su kitu verslininku jo verslo tikslais, neapmokestinami apyvartos mokesčiu. Verslas perleidžiamas, kai žmonei už atlygą arba nemokamai perleidžiama

arba kaip ?našas perduodama visa ?mon? arba atskirai valdoma ?mon?s dalis. Per?m?s versl? verslininkas užima perleid?jo viet?..“

Pagrindin? byla ir prejudiciniai klausimai

9 Ch. Schriever iki 1996 m. birželio 30 d. vert?si sporto preki? prekyba jai priklausan?iose patalpose ?rengtoje mažmenin?s prekybos parduotuv?je. Nurodyt? dien? ji už 455 000 DEM pardav? parduotuv?s preki? atsargas ir ?rang? *Sport S. GmbH* (toliau – *Sport S.*), ta?iau atitinkamoje s?skaitoje neišskyr? PVM.

10 Be to, nuo 1996 m. rugpj??io 1 d. ji išnuomojo *Sport S.* neribotam laikui komercines patalpas, kuriose buvo vykdoma prekyba. Ta?iau nuomos sutartyje buvo numatyta, kad v?liausiai tre?i? kalendorinio ketvir?io darbo dien? kiekviena šalis gali nutraukti j? nuo kito kalendorinio ketvir?io.

11 *Sport S.* t?s? sporto preki? parduotuv?s veikl? iki 1998 m. geguž?s 31 d.

12 Ch. Schriever nuomone, preki? atsarg? ir parduotuv?s ?rangos perleidimas yra pagal *UStG* 1 straipsnio 1a dal? neapmokestinamas visos ?mon?s perleidimas. Tod?l ji nenurod? ši? pardavimo pajam? PVM mokes?io deklaracijoje už 1996 m.

13 Ta?iau *Finanzamt* nusprend?, kad visos ?mon?s perleidimo s?lygos ne?vykdytos, nes *Sport S.* kartu nebuvo perleistas nekilnojamasis turtas, kuris yra pagrindin? ?mon?s sud?tin? dalis. Sprendime d?l 1996 m. apyvartos mokes?io perskai?iavimo *Finanzamt* nusprend?, kad perleidimas yra apmokestinamas sandoris ir tod?l priskai?iavo PVM.

14 Patenkin?s Ch. Schriever ieškin? d?l *Finanzamt* sprendimo, *Finanzgericht* nusprend?, kad ?vertinus visas bylos aplinkybes gin?ijamas sandoris tikrai yra visos ?mon?s perleidimas pagal *UStG* 1 straipsnio 1a dal?, nes, pirma, *Sport S.* iš tikr?j? t?s? Ch. Schriever ?mon?s veikl?, antra, vien teorin? galimyb? bet kuriuo metu nutraukti nuomos sutart? šiuo klausimu netur?jo jokios reikšm?s.

15 *Finanzamt* pateik? *Bundesfinanzhof* kasacin? skund? d?l šio sprendimo ir teig?, kad ilgalaikis ?mon?s veiklos t?simas negarantuojamas, kai nuomos sutartyje numatytas ?statymo nustatytas pranešimo apie sutarties nutraukim? terminas, nes be parduotuv?s patalp? ne?manoma vykdyti mažmenin?s prekybos.

16 Savo sprendime *Bundesfinanzhof* primena, kad pagal nusistov?jusi? šio teismo praktik? perleidimas gali b?ti pripažintas ?mon?s perleidimu neatsižvelgiant ? tai, kad tam tikras ?mon?s pagrindinis turtas nebuvo sandorio objektas, ta?iau tik tuomet, kai verslininkas gali ilg? laik? naudotis šiuo turtu ir sieks ilgai t?sti ?mon?s veikl?. Anot šio teismo, jis yra nusprend?s, jog minimalus 10 met? nuomos terminas yra pakankamas tam, kad min?tu pagrindiniu turtu galima b?t? ilgai naudotis, nors *Finanzgericht Baden?Württemberg* ?siteis?jusiame sprendime man?, jog perleid?jui nuosavyb?s teise priklausan?io ?mon?s nekilnojamojo turto nuomos penkeriems metais nepakanka, kad b?t? galima kalb?ti apie ilgalaik? ?mon?s veiklos „t?sim?“.

17 Ta?iau, anot *Bundesfinanzhof*, pagrindin?s bylos aplinkyb?s yra ypatingos, nes bet kuri šalis gal?jo per trump? laik? nutraukti neterminuot? nuomos sutart?.

18 Tokiomis aplinkyb?mis *Bundesfinanzhof* nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar <...> Šeštosios Tarybos direktyvos <...> 5 straipsnio 8 dalyje numatytas viso turto „perleidimas“ yra tada, kai verslininkas perduoda mažmenin?s parduotuv?s prekes ir ?rang? turto

gavėjui ir tik išnuomoja jam nuosavybės teise priklausančias patalpas?

2. Ar tai priklauso nuo aplinkybės, kad parduotuvės patalpos perleidžiamos pagal ilgalaikės nuomos sutartį, o gal nuo to, kad nuomos sutartis sudaroma neribotam laikotarpiui ir abi šalys turi teisę ją netrukus nutraukti?“

D?I prejudicini? klausim?

19 Savo prejudiciniais klausimais, kuriuos reikia nagrinėti kartu, prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s klausia, ar Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dal? reikia aiškinti taip, kad viso ar dalies turto perleidimas – tai nuosavybės teis?s ? mažmenin?s parduotuvės prek? atsarg? ir prekybos ?rangos perleidimas kartu išnuomojant gavėjui parduotuvės patalpas neribotam laikui, ta?iau paliekant abiem šalims galimyb? netrukus nutraukti nuomos sutart?.

20 Vis? pirma reikia priminti, kad Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalyje pirmame sakinyje nurodyta, kad jei visa ar dalis turto perleidžiama, valstyb?s nar?s gali laikyti, kad prek?s n?ra tiekiamos, ir tokiu atveju turto gav?jas turi b?ti traktuojamas kaip turto perleid?jo teisi? ir pareig? per?m?jas. Tod?I kai valstyb? nar? pasinaudoja šia galimybe, viso ar dalies turto perleidimas pagal Šešt?j? direktyv? nelaikomas prek? tiekimu ir atitinkamai neapmokestinamas PVM, kaip numatyta šios direktyvos 2 straipsnyje (šiuo klausimu žr. 2001 m. vasario 22 d. Sprendimo *Abbey National*, C?408/98, Rink. p. I?1361, 30 punkt?; 2003 m. lapkri?io 27 d. Sprendimo *Zita Modes*, C?497/01, Rink. p. I?14393, 29 punkt? ir 2009 m. spalio 29 d. Sprendimo *SKF*, C?29/08, Rink. p. I?10413, 36 punkt?).

21 Pagal Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalies antr? sakin? valstyb?s nar?s gali netaikyti šios „netiekimo“ taisykl?s, kai visas turtas perleidžiamas per?m?jui, kuris n?ra šioje direktyvoje nurodytas apmokestinam?j? veikl? vykdančias asmuo arba yra tik iš dalies toki? veikl? vykdančias asmuo, jei tai b?tina užkertant keli? konkurencijos iškraipymams. Turi b?ti laikoma, kad šia nuostata išsamiai reglamentuojamos s?lygos, kuriomis šios dalies pirmame sakinyje numatyta galimyb? pasinaudojusi valstyb? nar? gali apriboti „netiekimo“ taisykl?s taikym? (min?to Sprendimo *Zita Modes* 30 punktus).

22 D?I Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalies pirmame sakinyje pateiktos „viso ar dalies turto perleidimo už atlyg? ar be jo, ar kaip ?našas ? bendrov?“ s?vokos Teisingumo Teismas jau pažym?jo, kad tai savarankiška S?jungos teis?s s?voka, kuri visoje S?jungoje turi b?ti aiškinama vienodai. Kadangi Šeštojoje direktyvoje ši s?voka neapibr?žta arba n?ra padaryta aiškios nuorodos ? valstybi? nari? teis?, jos prasm? ir apimtis turi b?ti nustatomos atsižvelgiant ? nuostatos kontekst? ir nagrin?jamu teis?s aktu siekiam? tiksl? (šiuo klausimu žr. min?to Sprendimo *Zita Modes* 32–35 punktus).

23 Atsižvelg?s b?tent ? Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalies kontekst? ir ja siekiam? tiksl?, Teisingumo Teismas nusprend?, kad šia nuostata siekiama leisti valstyb?ms nar?ms palengvinti ?moni? ar ?moni? dali? perleidimus, padarant juos paprastesnius ir vengiant užd?ti neproporcing? mokes?io naš?, kuri v?liau bet kuriuo atveju b?t? susigr?žinta per pirkimo PVM atskait?, gav?jo biudžetui (min?to Sprendimo *Zita Modes* 39 punktus).

24 Teisingumo Teismas taip pat nusprendė, kad turint omenyje tokį tikslą „viso ar dalies turto perleidimo“ srovė turi būti aiškinama kaip apimanti verslo ar ūmonės savarankiškos dalies, apimančios materialią ir prireikus nematerialią turtą, kuris visas kartu sudaro ūmonę ar ūmonės dalį, galinti vykdyti savarankišką ekonominę veiklą, perleidimą, tačiau ji neapima paprasto turto perleidimo, pavyzdžiui, prekių atsargų pardavimo (žr. minėto Sprendimo *Zita Modes* 40 punktą ir minėto Sprendimo *SKF* 37 punktą).

25 Todėl tam, kad būtų konstatuotas verslo ar ūmonės savarankiškos dalies perleidimas, kaip jis suprantamas pagal Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalį, reikia, kad perleisto turto pakaktų būti savarankišką ūkinę veiklą.

26 Klausimas, ar šis turtas turi apimti, be kita ko, tiek kilnojamą, tiek nekilnojamą turtą, turi būti vertinamas atsižvelgiant į aptariamą ūkinę veiklos pobūdį.

27 Tuo atveju, jei vykdyti ūkinę veiklą nereikia specialių patalpų arba patalpų, kuriose rengta stacionari ranga, būtina siekiant būti ūkinę veiklą, visas turtas ar jo dalis pagal Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalį gali būti perleidžiamas net tuomet, kai neperleidžiama nuosavybės teisė į nekilnojamą turtą.

28 Tačiau jei norint vykdyti atitinkamą ūkinę veiklą reikia kartu naudoti kilnojamą ir nekilnojamą turtą, negalima teigti, kad pagal minėtą nuostatą toks perleidimas yra tuomet, kai perleisto turto gavėjui neperleidžiamos komercinės patalpos. Konkrečiai tariant, jei komercinėse patalpose rengta stacionari ranga, būtina siekiant būti ūkinę veiklą, perleistas turtas turi apimti šį nekilnojamą turtą, kad galima būtų kalbėti apie Šeštoje direktyvoje numatytą viso ar dalies turto perleidimą.

29 Be to, turtas gali būti perleistas ir tuo atveju, jei komercinės patalpos perduodamos per mėjui pagal nuomos sutartį arba per mėjį pats turi tinkamo nekilnojamo turto, į kurį gali būti perkeltas visas perleistas turtas, ir gali jame būti atitinkamą ūkinę veiklą.

30 Aiškinant kaip nors kitaip, būtų savavališkai daromas skirtumas tarp perleidimų, kuriems priklauso planuojamos perleisti verslo patalpos arba ūmonės dalis, perleidimų ir perleidimų, kuriuos atlieka perleidėjai, paprasčiausiai nuomojantys tas patalpas. Iš tiesų nei Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalis, nei jos tikslas neleidžia daryti prielaidos, kad tie perleidėjai negalėtų perleisti viso turto, kaip numatyta pagal minėtą nuostatą.

31 Be to, už ūmonės ar ūmonės dalies perleidimą mokėtinas PVM gali būti perleidėjui pernelyg didelis, palyginti su atitinkamos veiklos ištekliais, net tuo atveju, jei visas perleistas turtas neapima nekilnojamo turto. Todėl aptariamą nuostatą tikslu taip, kaip jis nurodytas šio sprendimo 23 punkte, atitiktų, jei viso turto perleidimams kartu išnuomojant komercines patalpas taip pat būtų taikomas specialus režimas (šiuo klausimu žr. minėto Sprendimo *Zita Modes* 41 punktą).

32 Iš to, kas išdėstyta, matyti, kad reikia visapusiškai vertinti nagrinjamo sandorio faktines aplinkybes ir nustatyti, ar jis patenka į Šeštojoje direktyvoje pavartotos viso turto perleidimo srovės taikymo sritį. Taigi ypatingas dėmesys turi būti skirtas ūkinę veiklos, kuri ketinama būti, pobūdžiui.

33 Mažmeninės prekybos vietoje esančios prekių atsargos ir ranga paprastai perleidžiamos siekiant, kad būtų į jas įstoma prekyba.

34 Net jei kalbama apie tokį ūkinę veiklą, kurios neįmanoma vykdyti neturint komercinių patalpų, paprastai nebūtina, kad parduotuvės savininkui taip pat priklausytų nekilnojamasis turtas,

kuriame veršiamasi šia veikla.

35 Jei prekė atsargų ir prekybos ūrangos perleidimo pakanka, kad ūkinė veikla būtų tęsiama savarankiškai, nekilnojamojo turto perleidimas neturi lemiama ūtakos kvalifikuojant sandorą kaip viso turto perleidimą.

36 Be to, jei paaiškėja, kad norint tęsti aptariamą ūkinę veiklą reikia, kad ūgijąs naudotų tas pačias patalpas kaip ir pardavėjas, iš principo nebūtų kliūtis perduoti jam šias patalpas pagal sudarytą nuomos sutartį.

37 Tam, kad būtų taikoma Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalis, taip pat reikia, kad perėmėjas planuotų tęsti perleisti verslų arba eksploatuoti ūmonųs dalį, o ne tik nedelsiant nutraukti atitinkamą veiklą ir, jei reikia, parduoti atsargas (šiuo klausimu žr. minėto Sprendimo *Zita Modes* 44 punktą).

38 Šiuo klausimu iš Teisingumo Teismo praktikos matyti, kad ū ūgijų ketinimus galima arba tam tikrais atvejais reikia atsižvelgti visapusiškai vertinant sandorio aplinkybes, jeigu jie patvirtinti objektyviais ūrodymais (šiuo klausimu žr. 1985 m. vasario 14 d. Sprendimo *Rompelman*, 268/83, Rink. p. 655, 24 punktą; 1996 m. rugsėjo 26 d. Sprendimo *Enkler*, C-230/94, Rink. p. I-4517, 24 punktą; 2000 m. kovo 21 d. Sprendimo *Gabalfrisa ir kt.*, C-110/98–C-147/98, Rink. p. I-1577, 47 punktą; taip pat 2010 m. lapkričio 18 d. Sprendimo *X*, C-84/09, Rink. p. I-0000, 47 ir 51 punktus).

39 Iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos matyti, kad pagrindinėje byloje sporto prekė parduotuvės atsargų ir prekybos ūrangos perleidimas kartu išnuomojant komercines patalpas leido ūgijųjui tęsti savarankišką ūkinę veiklą, kuri iki tol vykdė pardavėjas. Šiuo atžvilgiu nustatyta, kad šio perleidimo negalima laikyti paprasčiausiu prekė atsargų pardavimu. Iš tikrųjų tiek prekė atsargos, tiek prekybos ūranga buvo dalis perleisto turto. Be to, aplinkybė, kad perėmėjas tęsė sporto prekė parduotuvės veiklą beveik dvejus metus, patvirtina, kad jis neketino nedelsiant nutraukti atitinkamos veiklos.

40 Todėl aplinkybė, kad komercinės patalpos ūgijųjui buvo tik išnuomos, o ne parduotos, netapo pagrindinėje byloje kliūtimi šiam ūgijųjui toliau tęsti pardavėjo veiklą.

41 Galiausiai prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas klausia, ar vertinant, ar verslo arba ūmonųs dalies perleidimą galima pripažinti viso turto perleidimu, kaip numatyta Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalyje, reikia atsižvelgti ū nuomos sutarties trukmę ir jos nutraukimo sąlygas.

42 Šiuo klausimu reikia pažymėti, kad visapusiškai vertinant turto perleidimo sandorą pagal Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalį reikia atsižvelgti ū tokius veiksnius, kaip antai sutarta nuomos trukmė ir jos nutraukimo sąlygos, nes jie gali turėti ūtakos šiam vertinimui tuo atveju, kai gali trukdyti ilgai tęsti ūkinę veiklą.

43 Tačiau pati galimybė nutraukti neterminuotą nuomos sutartį pranešant apie tai per trumpą laikotarpį nėra lemiamas veiksnys, kuriuo remiantis būtų galima daryti išvadą, kad perėmėjas ketino nedelsiant nutraukti perleisti verslų arba ūmonųs dalies veiklą. Todėl Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalis negali būti netaikoma vien dėl šios priežasties.

44 Toks aiškinimas atitinka bendrajai PVM sistemai būdingą fiskalinio neutralumo principą. Pagal šį principą draudžiama apmokestinimo šiuo mokesčiu atžvilgiu nevienodai vertinti tokius pačius sandorius vykdančius ūkio subjektus (be kita ko, žr. 1999 m. rugsėjo 7 d. Sprendimo *Gregg*, C-216/97, Rink. p. I-4947, 20 punktą ir 2011 m. kovo 10 d. Sprendimo *Skandinaviska Enskilda Banken*, C-540/09, Rink. p. I-0000, 36 punktą). Iš to aišku, kad šis principas būtų pažeistas, jei

galimyb? taikyti Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dal? viso turto perleidimo sandoriui, kaip antai nagrin?jamas pagrindin?je byloje, priklausyt? nuo nuomos sutarties s?lyg?, vis? pirma nuo jos trukm?s bei nutraukimo s?lyg?.

45 Atsižvelgiant ? tai, kas išd?styta, ? pateiktus klausimus reikia atsakyti, kad Šeštosios direktyvos 5 straipsnio 8 dalis aiškintina taip, kad pagal ši? nuostat? viso ar dalies turto perleidimas – tai nuosavyb?s teis?s ? mažmenin?s parduotuv?s preki? atsargas ir prekybos ?rang? perleidimas, kartu išnuomojant gav?jui parduotuv?s patalpas neribotam laikui, ta?iau paliekant abiem šalims galimyb? per trump? laik? nutraukti nuomos sutart?, su s?lyga, jog perleisto turto pakanka, kad per?m?jas gal?t? ilgai t?sti savarankišk? ?kin? veikl?.

D?I bylin?jimosi išlaid?

46 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastab? pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyr? min?tos šalys, n?ra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (antroji kolegija) nusprendžia:

1977 m. geguž?s 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB d?I valstybi? nari? apyvartos mokes?i? ?statym? derinimo – Bendra prid?tin?s vert?s mokes?io sistema: vienodas vertinimo pagrindas 5 straipsnio 8 dalis turi b?ti aiškinama taip, kad pagal ši? nuostat? viso ar dalies turto perleidimas – tai nuosavyb?s teis?s ? mažmenin?s parduotuv?s preki? atsarg? ir prekybos ?rangos perleidimas, kartu išnuomojant gav?jui min?tos parduotuv?s patalpas neribotam laikui, ta?iau paliekant abiem šalims galimyb? per trump? laik? nutraukti nuomos sutart?, su s?lyga, jog perleisto turto pakanka, kad min?tas per?m?jas gal?t? ilgai t?sti savarankišk? ?kin? veikl?.

Parašai.

* Proceso kalba: vokie?i?.